



Tel.: +41 (0)62 917 10 40  
Fax: +41 (0)62 917 10 49  
MWST Nr.: CHE-101.810.930 MWST

Internet: [www.richardag.ch](http://www.richardag.ch)  
E-Mail: [info@richardag.ch](mailto:info@richardag.ch)

Terms and Conditions for Sales, Delivery and Maintenance (Version of 27.01.2020)

Allgemeine Geschäftsbedingungen für Verkauf, Lieferung und Instandhaltung (Version 27.01.2020)

## 1 Geltungsbereich der AGB

- 1.1 Für alle Lieferungen und Leistungen der Richard AG an den Kunden gelten ausschliesslich diese Allgemeinen Geschäftsbedingungen für Verkauf, Lieferung und Instandhaltung (kurz „AGB“). Sie sind Bestandteil des Vertrages und etwaiger Nachträge.
- 1.2 Entgegenstehende, ergänzende oder von diesen AGB abweichende Bedingungen des Kunden werden nur Bestandteil des Vertrages, wenn und soweit die Richard AG diese ausdrücklich schriftlich anerkennt. Dies gilt auch für Geschäftsbedingungen, die in Bestellungen oder Bestätigungen des Kunden genannt sind. Die Erbringung von Lieferungen/Leistungen stellt keine Annahme von Bedingungen des Kunden dar. Diese AGB gelten auch dann, wenn der Vertrag mit dem Kunden in Kenntnis entgegenstehender, ergänzender oder von diesen AGB abweichenden Bedingungen vorbehaltlos ausgeführt wird.
- 1.3 Diese Verkaufsbedingungen gelten auch für alle zukünftigen Geschäfte mit dem Kunden, soweit es sich um Rechtsgeschäfte verwandter Art handelt

## 2 Angebot, Bestellung und Vertragsabschluss

- 2.1 Nur schriftliche Angebote der Richard AG mit einer Annahmefrist sind verbindlich. Alle anderen Angebote sowie auch Richtpreisofferten sind immer unverbindlich.
- 2.2 Bestellungen des Kunden haben schriftlich per Post, Fax oder per Email zu erfolgen.
- 2.3 Der Vertragsabschluss kommt zustande, entweder indem die Richard AG die Bestellung des Kunden annimmt, sei dies durch eine schriftliche oder per Fax übermittelte Auftragsbestätigung oder durch konkludentes Handeln (z.B. unmittelbare Lieferung der bestellten Ware); oder falls der Kunde ein verbindliches Angebot der Richard AG innerhalb der Annahmefrist ohne Änderungen annimmt.
- 2.4 Der Kunde hat die Auftragsbestätigung der Richard AG bei Empfang umgehend zu prüfen. Stellt er Abweichungen zu seiner Bestellung fest, welche er nicht akzeptieren will, hat er dies der Richard AG umgehend, spätestens jedoch innerhalb von 5 Arbeitstagen seit Empfang, schriftlich mitzuteilen, andernfalls hat er der Abweichung stillschweigend zugestimmt.

## 1 Scope of these T&C

- 1.1 All deliveries and services provided to the customer by Richard AG are exclusively subject to these terms and conditions for sales, delivery and maintenance (hereinafter T&C). They form a part of the contract and any addenda.
- 1.2 Terms of the customer that conflict with, supplement or deviate from these T&C will only become part of the contract if and insofar as Richard AG expressly accepts them in writing. This also applies for terms and conditions referenced in orders or confirmations issued by the customer. A provision of deliverables/services does not constitute acceptance of customer terms. These T&C also apply when the contract with the customer is performed without reservation in cognizance of terms which conflict with, supplement or deviate from these T&C.
- 1.3 These conditions of sale also apply for all future transactions with the customer insofar as they involve legal transactions of a similar nature.

## 2 Quotation, order and conclusion of contract

- 2.1 Only quotations provided in writing by Richard AG which indicate a time limit for acceptance are binding. All other quotations as well as quoted recommended prices are always provided without commitment.
- 2.2 Orders must be placed by the customer in writing by post, fax or email.
- 2.3 The contract is concluded either by Richard AG accepting the customer's order, be this by sending an order confirmation in writing by fax or email, or by conclusive actions (e.g. direct delivery of an ordered article); or if the customer accepts a binding quotation by Richard AG within the time limit for acceptance without making any changes.
- 2.4 The customer is required to inspect the order confirmation from Richard AG immediately upon receiving it. If the customer discovers discrepancies between the order confirmation and their order which they are not willing to accept, they must notify Richard AG thereof immediately, and no later than within five working days of receiving it, otherwise they shall have implicitly accepted the discrepancy.

### **3 Prospekte, Pläne und Technische Unterlagen**

- 3.1 Die offiziellen Betriebsanleitungen sind verbindlich.
- 3.2 Prospekte und Kataloge sind nicht verbindlich.
- 3.3 Technische Unterlagen wie Zeichnungen, Berechnungen, Beschreibungen und Abbildungen sind nur verbindlich, soweit die entsprechenden Dokumente von der Richard AG datiert und rechtsgültig unterschrieben sind.
- 3.4 Jede Vertragspartei behält sich alle Rechte an Plänen, Kostenvoranschlägen, technischen Unterlagen, technischen Informationen und Softwareprogrammen vor, die sie der anderen Vertragspartei vor oder nach Vertragsabschluss ausgehändigt hat. Die empfangende Partei anerkennt diese Rechte und wird die Unterlagen und Informationen ohne vorgängige schriftliche Ermächtigung der anderen Vertragspartei weder Dritten zugänglich machen noch ausserhalb des Zwecks verwenden, zu dem sie ihr übergeben worden sind.

### **4 Geheimhaltung**

- 4.1 Der Kunde verpflichtet sich, das Angebot sowie sämtliches Begleitmaterial der Richard AG während 10 Jahren geheim zu halten und Dritten nicht zugänglich zu machen. Der Kunde ist verpflichtet, diese Geheimhaltungsverpflichtung auch seinen Arbeitnehmern und Erfüllungsgehilfen aufzuerlegen.

### **5 Lieferung**

- 5.1 Sofern kein besonderer Erfüllungsort verabredet ist oder aus der Natur des Geschäfts hervorgeht, gilt als Lieferung die Bereitstellung der Produkte am jeweiligen Sitz der Richard AG. Für Umfang und Ausführung der Lieferung sind die vereinbarten Leistungen gemäss Auftragsbestätigung massgebend. Wir sind jedoch berechtigt, Teillieferungen auszuführen. Erfolgt eine Lieferung ohne Auftragsbestätigung, ist die Rechnung massgebend. Änderungen gegenüber der Auftragsbestätigung bleiben vorbehalten, sofern die Geräte mindestens die gleichen Funktionen erfüllen. Wir sind jedoch nicht verpflichtet, derartige Änderungen an bereits gelieferten Geräten, auch von Teillieferungen, vorzunehmen

### **6 Termine**

- 6.1 In der Auftragsbestätigung oder dem Angebot genannte Lieferfristen/-termine gelten nur bei ausdrücklicher, schriftlicher Zusicherung als verbindlich, ansonsten handelt es sich dabei lediglich um Richtwerte.
- 6.2 Die vereinbarte Lieferfrist beginnt mit dem Datum der schriftlichen Auftragsbestätigung beziehungsweise dem Eingang der Bestellung gemäss unveränderter Offerte. Sie ist eingehalten, wenn bis zu ihrem Ablauf die Lieferung erfolgt bzw. deren Versandbereitschaft dem Kunden mitgeteilt worden ist.

### **3 Leaflets, plans and technical documents**

- 3.1 The official manuals are binding.
- 3.2 Leaflets and catalogues are not binding.
- 3.3 Technical documents such as drawings, calculations and illustrations are only binding insofar as the relevant documents have been duly signed and dated by Richard AG.
- 3.4 Each party to the contract reserves all rights to plans, cost estimates, technical documents, technical information and software programs which they provided to the other party before or after the contract was signed. The receiving party acknowledges these rights and will not make the documents or information available to third parties, or use them for purposes other than those for which they were provided, without obtaining prior authorisation from the other party to the contract.

### **4 Confidentiality**

- 4.1 The customer undertakes to keep the quotation and all accompanying material from Richard AG confidential for 10 years and to not make it available to third parties. The customer is obligated to impose this confidentiality agreement on their employees and vicarious agents.

### **5 Delivery**

- 5.1 Provided that no particular place of performance is agreed or arises from the nature of the transaction, the provision of the products at the respective registered office of Richard AG shall constitute delivery. The scope and execution of the deliverables are governed by the deliverables agreed as per the order confirmation. However, we are entitled to provide partial deliveries. If a delivery is made without an order confirmation, then the invoice shall be the determining factor. We reserve the right to make changes to the order confirmation, provided that the devices fulfil at least the identical functions. However, we are not obligated to carry out such changes for devices which have already been delivered, including those in partial deliveries.

### **6 Deadlines**

- 6.1 Terms of delivery/delivery dates specified in the order confirmation or the quotation shall only be binding if expressly assured in writing, otherwise they shall be deemed approximations.
- 6.2 The agreed term of delivery begins with the date of the written order confirmation or receipt of the order based on an unmodified quotation. It is deemed to have been adhered to if delivery was made or the customer was notified that it is ready for dispatch before its expiry.

- 6.3 Die Lieferfrist beginnt nicht zu laufen oder wird angemessen verlängert:
- a) wenn die Richard AG die erforderlichen technischen und kommerziellen Unterlagen und Angaben, die Richard AG für die Vertragserfüllung benötigt, nicht rechtzeitig zugehen; oder wenn diese vom Kunden mit Zustimmung der Richard AG nachträglich ergänzt oder geändert werden;
  - b) wenn Hindernisse auftreten, welche die Richard AG trotz Anwendung der gebotenen Sorgfalt nicht abwenden kann, ungeachtet, ob sie bei ihr, beim Kunden oder bei einem Dritten entstehen. Als solche Hindernisse gelten beispielsweise Zeitverzögerungen auf Seiten von länderspezifischen Zulassungsbehörden oder von Prüfinstituten, behördliche Massnahmen oder Unterlassungen, Epidemien, Naturereignisse, Aufruhr, Mobilmachung, Krieg, terroristische Aktivitäten, Arbeitskonflikte, Aussperrungen, Streiks, Unfälle und andere erhebliche Betriebsstörungen, fehlende oder fehlerhafte Zulieferung der nötigen Rohmaterialien, Halb- oder Fertigfabrikate.
  - c) wenn der Kunde oder von ihm beigezogene Dritte mit den von ihnen auszuführenden Arbeiten im Rückstand oder mit der Erfüllung ihrer vertraglichen Pflichten, ihrer Annahme- oder Abnahmeobligationen in Verzug sind, oder wenn der Besteller die Zahlungsbedingungen nicht einhält.
- 6.4 Ist statt einer Lieferfrist ein bestimmter Termin vereinbart, ist dieser gleichbedeutend mit dem letzten Tag einer Lieferfrist; Ziff. 6.1 bis 6.3 sind analog anwendbar
- 6.5 Teillieferungen und Teilleistungen sind zulässig, soweit sie dem Kunden zumutbar sind.

## **7 Informationspflicht des Kunden**

- 7.1 Der Kunde hat uns spätestens bei Auftragserteilung auf besondere technische Voraussetzungen, sowie auf die gesetzlichen, behördlichen und anderen Vorschriften am Bestimmungsort aufmerksam zu machen, soweit sie für die Ausführung und den Gebrauch der Produkte von Bedeutung sind.

## **8 Verantwortung für die Nutzung**

- 8.1 Der Kunde ist allein verantwortlich für den Einbau und die Anwendung unserer Produkte und Dienstleistungen sowie die Kombination mit anderen Erzeugnissen. Er hat dabei die notwendige Sorgfalt und Sicherheitsaspekte zu beachten. Der Kunde hat dem Benutzer alle für die Sicherheit notwendigen Informationen in geeigneter Form zur Verfügung zu stellen, beispielsweise mit Hinweisen auf dem Produkt selbst, auf der Verpackung oder in einer Bedienungsanleitung. Der Kunde beschafft sich die notwendigen Informationen selbst. Wir sind dem Kunden dabei gerne behilflich.

- 6.3 The term of delivery shall not begin, or shall be extended appropriately:
- d) if Richard AG does not receive the technical and commercial documents and details required by Richard AG to fulfil the contract in due time, or if the customer supplements or changes them subsequently with the consent of Richard AG;
  - e) In the case of hindrances which Richard AG is unable to avert despite due diligence, irrespective of whether they arise with Richard AG, the customer, or a third party. Examples of obstructions include delays due to a country's regulatory authorities or testing institutes, action or inaction by authorities, epidemics, natural disasters, riots, mobilisation, war, terrorist activities, labour conflicts, lockouts, strikes, accidents and other significant operational disruptions, omitted or faulty deliveries of required raw materials, sub-assemblies and assemblies.
  - f) if the customer or a commissioned third party is in arrears with the work they are required to carry out or falls behind in the fulfilment of their contractual obligations or their obligations to accept the deliverable, or if the ordering party does not observe the terms of payment.
- 6.4 If a specific date is agreed instead of a term of delivery, it shall be deemed equivalent to the last day of a term of delivery; Sections 6.1 to 6.3 apply analogously.
- 6.5 Partial delivery and partial performance is permitted insofar as is reasonable for the customer.

## **7 Customer's duty to inform**

- 7.1 The customer is required to inform us of special technical requirements as well as the statutory, regulatory and other provisions which apply at the place of destination insofar as they are relevant to the execution and use of the products.

## **8 Responsibility for use**

- 8.1 The customer is solely responsible for the installation and use of our products and services as well as any combination thereof with other products. They must exercise the necessary diligence and observe the relevant safety aspects. The customer is obliged to provide the user with all information required to ensure safety, in a suitable format, for example by placing notices on the product itself, on the packaging or in a manual. The customer shall obtain all the necessary information independently. We shall be happy to help the customer with this.

## **9 Übergang von Nutzen und Gefahr**

- 9.1 Nutzen und Gefahr gehen spätestens dann auf den Kunden über, wenn die Ware das Lieferwerk verlässt (dies gilt auch bei Franko-Lieferung).
- 9.2 Wird der Versand auf Begehren des Kunden oder aus sonstigen Gründen, welche die Richard AG nicht zu vertreten hat, verzögert, geht die Gefahr im ursprünglich für die Ablieferung ab Werk vorgesehenen Zeitpunkt auf den Kunden über. Ab diesem Zeitpunkt wird die Ware auf Rechnung und Gefahr des Kunden gelagert und versichert.

## **10 Versand, Transport und Versicherung**

- 10.1 Der Kunde hat besondere Wünsche betreffend Versand, Transport und Versicherung der Richard AG rechtzeitig bekannt zu geben. Sofern nicht anderweitig vereinbart, erfolgen Versand und Transport auf Rechnung und Gefahr des Kunden.
- 10.2 Beanstandungen im Zusammenhang mit dem Versand oder Transport sind vom Kunden bei Erhalt der Lieferungen oder der Frachtdokumente unverzüglich an den letzten Frachtführer zu richten.

## **11 Abnahme**

- 11.1 Sofern kein besonderes Abnahmeverfahren vereinbart und bestätigt ist, hat der Kunde die Lieferung selbst zu prüfen und allfällige Mängel schriftlich bekannt zu geben. Unterlässt der Kunde die Anzeige innerhalb von 8 Tagen nach Erhalt der Lieferung, gelten alle Funktionen als erfüllt und angenommen. Zeigen sich später innerhalb der Garantifrist Mängel, die auch bei sorgfältiger Prüfung nicht hätten entdeckt werden können, hat uns der Kunde diese sofort schriftlich anzuzeigen. Andernfalls gilt die Lieferung trotz dieser Mängel als genehmigt. Erweist sich eine Lieferung als nicht vertragsgemäss, hat uns der Kunde Gelegenheit zu geben, die Mängel zu beheben.

## **12 Gewährleistung**

- 12.1 Wir gewährleisten, dass wir bei unseren Leistungen die notwendige Sorgfalt anwenden, und dass die Produkte und Dienstleistungen die schriftlich zugesicherten Eigenschaften erfüllen. Wir verpflichten uns als Gewährleistung zur Beseitigung der Fehler, die nachweisbar auf unsere Unsorgfalt zurückzuführen sind und zum Ersatz aller Teile, die nachweisbar infolge von Material-, Konstruktions- und Ausführungsfehlern schadhaft oder unbrauchbar sind.
- 12.2 Von der Gewährleistung ausgeschlossen sind Mängel und Störungen, die wir nicht zu vertreten haben, wie natürliche Abnutzung, höhere Gewalt, unsachgemässe Montage und Behandlung, Eingriffe des Kunden oder Dritter, übermässige Beanspruchung, ungeeignete Betriebsmittel oder extreme Umgebungseinflüsse. Für von uns gelieferte und ausdrücklich als fremdes Fabrikat bezeichnete Ware übernehmen wir die Gewährleistungspflicht nur so weit, als wir uns durch den zuständigen Fabrikanten decken können

## **9 Transfer of use and risk**

- 9.1 Use and risk shall pass to the customer no later than when the product leaves the factory (this also applies for carriage paid shipments).
- 9.2 If shipment is delayed at the customer's request or for other reasons beyond the control of Richard AG, the risk shall pass to the customer at the time originally planned for the delivery ex works. From this time on, the goods shall be stored and insured at the customer's expense and risk.

## **10 Shipment, transport and insurance**

- 10.1 The customer must inform Richard AG of any special requests regarding shipment, transport and insurance in good time. Unless otherwise agreed, the customer shall bear the cost and risk for shipment and transport.
- 10.2 The customer must raise any complaints regarding shipment or transport with the final freight carrier immediately upon receiving the deliveries or shipping documents.

## **11 Acceptance**

- 11.1 If no particular procedure for acceptance is agreed and confirmed, the customer must inspect the delivery themselves and provide written notification of any faults. If the customer fails to provide notification within eight days of receipt of the delivery, all functions shall be deemed fulfilled and accepted. Should faults arise at a later date during the warranty period which could not have been discovered even by thorough inspection, then the customer must notify us thereof in writing immediately. Failure to do so shall constitute approval of the delivery despite said faults. Should a delivery prove to be non-contractual, the customer shall give us an opportunity to remedy the faults.

## **12 Warranty**

- 12.1 We hereby warrant that we provide our deliverables with the necessary diligence and that the products and services fulfil the properties which are assured in writing. We undertake to provide the warranty to remove faults which are the verifiable result of our negligence and to replace all parts which are damaged or unusable due to verifiable material defects, design flaws or bad workmanship.
- 12.2 Excluded from this warranty are faults and malfunctions for which we are not responsible, such as natural wear and tear, force majeure, improper installation and operation, intervention by the customer or third parties, excess load, unsuitable working materials or extreme environmental factors. For assemblies which we deliver and expressly indicate are third-party assemblies, we shall only provide a warranty to the same extent as that offered by the respective supplier.

12.3 Wir erbringen die Gewährleistung nach unserer Wahl in unseren Räumen oder beim Kunden, der uns freien Zugang zu gewähren hat. Demontage- und Montage-, Transport-, Verpackungs-, Reise- und Aufenthaltskosten gehen zu Lasten der Richard AG. Ersetzte Teile werden unser Eigentum. Kann der Mangel nicht beseitigt werden, hat der Kunde Anspruch auf eine Preisminderung und den Ersatz des nachgewiesenen, unmittelbaren Schadens, insgesamt jedoch auf höchstens 20% des Wertes des mangelhaften Produktes.

12.4 Die Gewährleistungsfrist beträgt: - bei Hardware-Produkten 24 Monate ab Lieferdatum oder 30 Monate ab Herstellungsdatum; - bei zugekauften Produkten, die nicht die Richard AG Marke tragen, gemäss der Gewährleistungsfrist der jeweiligen Zulieferanten, längstens aber 12 Monate ab Anzeige unserer Lieferbereitschaft; - bei Software und Engineering-Leistungen 2 Monate ab Rechnungsdatum; - bei Ersatzteilen und Nachrüstungen 6 Monate ab Lieferdatum.

### 13 Haftung

13.1 Wir haften für den nachgewiesenen unmittelbaren Schaden des Kunden, gleich aus welchem Rechtsgrund (z.B. Vertrag, unerlaubte Handlung, Produkthaftung), soweit gesetzlich zulässig bis höchstens zum Betrag, der für die schadenverursachenden oder anderweitig im Zusammenhang mit dem Schadensereignis stehenden Produkte bezahlten Preises entspricht. Der Ersatz von Mangelfolgeschäden und anderen mittelbaren Schäden, wie entgangener Gewinn, Ansprüche Dritter gegenüber dem Kunden, Datenverlust, etc. ist soweit gesetzlich zulässig ausgeschlossen. Vorbehalten bleibt der Ersatz von durch die leitenden Organe der Richard AG grobfahrlässig oder vorsätzlich verursachten Schäden.

### 14 Offerten, Preise und Zahlungsbedingungen

14.1 Ohne anderslautende Vereinbarung bleiben unsere Offerten während drei Monaten gültig. Preislisten können ohne Vorankündigung mit sofortiger Wirkung geändert werden. Wenn Umfang und Ausführung der Lieferung Änderungen erfahren, weil die uns vom Kunden überlassenen Unterlagen den tatsächlichen Verhältnissen nicht entsprechen oder unvollständig sind, behalten wir uns Preisanpassungen gegenüber der Offerte vor. Die Preise verstehen sich, soweit nicht anders vermerkt, in Schweizer Franken inkl. Mehrwertsteuer oder Euro ohne Mehrwertsteuer. Sie sind zur Zahlung fällig rein netto innert dreissig Tagen seit Rechnungsstellung. Bei kundenspezifischen Projekten mit Wert über Fr. 30'000.-- ist der Preis in folgenden Raten zu bezahlen:

- Ein Drittel als Anzahlung bei Auftragserteilung
- Ein Drittel bei Lieferung
- Ein Drittel 30 Tage nach Lieferung

12.3 At our discretion, we shall either carry out services under the warranty on our own premises or at the customer's premises; the latter shall grant us access accordingly. Richard AG shall bear the costs for disassembly, assembly, transport, packaging, travel and accommodation. Parts which are replaced shall become our property. If the fault cannot be rectified, the customer shall be entitled to a reduction of price and compensation for the verified, direct loss, but no more than 20% of the total value of the faulty product.

12.4 The warranty period – for hardware products this is 24 months from the date of delivery or 30 months from the date of manufacture – for procured products not bearing the Richard AG logo, this is the warranty period provided by the respective supplier, but no longer than 12 months from notification of our readiness to deliver; – for software and engineering services this is two months from the invoice date; – for spare parts and retrofit equipment this is six months from the date of delivery.

### 13 Liability

13.1 We shall be liable for the verified direct losses incurred by the customer irrespective of legal grounds (e.g. contract, unauthorised act, product liability) to the extent legally permissible up to a maximum sum which corresponds to the price paid for the products which caused or were otherwise involved in the incident resulting in the losses. Compensation for consequential losses caused by a defect and other consequential losses such as lost profits, third-party claims against the customer, loss of data etc. is excluded to the extent legally permissible. This is without prejudice to compensation from the executive bodies of Richard AG for losses caused by gross negligence or intent.

### 14 Quotations, prices and terms of payment

14.1 Unless otherwise agreed, our quotations shall be valid for three months. Price lists may be changed with immediate effect without prior notice. If the scope and execution of the delivery changes because the documents provided to us by the customer do not reflect actual circumstances or are incomplete, we reserve the right to adjust the prices offered in the quotation. Unless otherwise specified, prices are quoted in Swiss francs inclusive of VAT or in euros exclusive of VAT. They become payable without deductions within 30 days from the invoice date. Where customer projects exceed a value of CHF 30,000.00, the price shall be due in instalments as follows:

- One third upon contract award as down payment
- One third upon delivery
- One third 30 days after delivery



- 14.2 Verschiebt der Kunde nach Vertragsabschluss den Liefertermin, können wir ihm die zweite Rate zum ursprünglichen Termin in Rechnung stellen. Der Kunde darf mit Gegenansprüchen, auch wenn sie aus dem gleichen Vertrag oder dessen Anfechtung herrühren, nur bei unserer schriftlichen Einwilligung oder beim Vorliegen eines rechtskräftigen Gerichtsurteils verrechnen. Hält der Kunde Zahlungstermine nicht ein, hat er ohne Mahnung vom Zeitpunkt der Fälligkeit an einen Verzugszins von 1% pro Monat zu entrichten. Wir bleiben bis zur vollständigen Bezahlung sämtlicher Forderungen aus der Geschäftsverbindung Eigentümer der gelieferten Ware. Wir behalten uns vor, den Eigentumsvorbehalt in das entsprechende Register eintragen zu lassen. Der Kunde ist verpflichtet, bei allen Massnahmen, die zum Schutze unseres Eigentums erforderlich sind, mitzuwirken. Bei Lieferungen ins Ausland behalten wir uns Vorauszahlung oder Akkreditiv vor.
- 14.3 Die Netto-Mindestfaktura pro Bestellung beträgt CHF / EUR 150.00. Für Warenlieferungen unter diesem Wert wird die Differenz fakturiert.

**15 Anwendbares Recht und Gerichtsstand**

- 15.1 Anwendbar ist schweizerisches Recht, Gerichtsstand ist Zofingen CH.

- 14.2 If the customer defers the delivery date after concluding the contract, we shall be entitled to invoice the second instalment on the date originally agreed. The customer may only offset with counterclaims, even those arising from the same contract or a contesting thereof, with our written consent or with a final judgement from a court. If the customer fails to observe the payment dates, they shall pay default interest of 1% per month from the due date without reminder. We shall remain the owner of the delivered products until all receivables resulting from the business relationship have been paid in full. We reserve the right to have our reservation of title entered into the applicable register. The customer shall assist with all measures required to protect our property. We reserve the right to demand payment in advance or a letter of credit for international deliveries.
- 14.3 The minimum amount per order is CHF / EUR 150.00 net. For shipments below this value, we will invoice the balance.

**15 Applicable law and place of jurisdiction**

- 15.1 Swiss law applies. The place of jurisdiction is Zofingen, Switzerland.

Murgenthal, den 27.01.2020  
Richard AG Murgenthal